

الْقَوْلُ الْأَبْلَغُ

عَلَى الْقَوَاعِدِ الْأَرْبَعِ

**MAGANA MAFI TÂSIRI
DA KYAU A KAN
KÂ'IDOJI GUDA HUDU**

Na Mujaddidi, Imâm

Muhammad Ibn Abdul Wahhâb

(Allah Shi Gâfarta Masa - 1206 H)

Wallafar:

Dr. Khalid Ibn Mahmud Al-Juhani'

Fassarar:

Imâm Muhammad Jalaal Deen Umar

الْقَوْلُ التَّابِعُ

عَلَى الْقَوَاعِدِ الْأَرْبَعِ

**MAGANA MAFI TÂSIRI
DA KYAU A KAN
KÂ'IDOJI GUDA HUDU**

Na Mujaddidi, Imâm

Muhammad Ibn Abdul Wahhâb

(Allah Shi Gâfarta Masa – 1206 H)

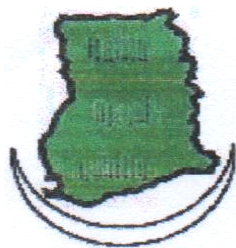
Wallafar:

Dr. Khalid Ibn Mahmud Al-Juhani'

Fassarar:

Imâm Muhammad Jalaal Deen Umar





SOCIETY FOR EDUCATION & DEVELOPMENT

Dōmin Tarjama, Bugâwa Da Rarrabâwa

SED - Tel/Fax: 00233-21-220248

Opp: Adodo Hotel House No. 1 Ablesto link N. Kaneshie

P.O. Box AN 157250 Accra - North

E-mail: afriiccghana@yahoo.ca

BUGU NA FARKO 2025 - 1447 BÂYAN HIJIRA



© **Hakkin Mallaka 2025**

**Hakkōkin Mallaka A Tsare Suke Ga Mawallafin
Birnin Accra, Jamhuriyar Ghana**

*Ba a yarda a maimaita buga wani sâshe na wannan littâfi ba, kō daukar
hōto a waya, kō yâda shi ta kōwace hanya, ba târe da rubutacciyar izini
daga marubucin ba.*



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Mai Fassara:

Imam Muhammad Jalaal Deen Umar

An Kammala A: 12/08/2025 - 18/02/1447

Email: jalaalumar@gmail.com

Accra - Ghana



Abubuwan Da Ke Ciki

Gabâtarwan Mai Fassara.....	7
Gabâtarwan Mawallafi.....	8

DARASI NA FARKO

Dalîlin Fârâwa da Basmalah: Albarka da neman Taimako da Shi.....	10
Addu'ar Marubucin ga Makaranci (Dâlibi) da Mai Sauraro.....	11
Ma'anar Albarka.....	11
Gōdiya, yadda ake gōdiya ga Allah, da sakâmakon hakuri.....	12
Ma'anar Hakuri.....	12
Cikakken Mumini.....	12
Sabubban Sâmun Farin-Ciki da ma'anar Farin-Cikin.....	13
Mene ne Al-Hanîfiyyah (tâceccen addini da ba shirka).....	14
Ma'anar Biyayya.....	14
Shirka mafi girma na bâta ibâda kuma ya rushe ayyuka.....	16

DARASI NA BIYU

Kâ'ida Ta Farko: Tabbatar da Tauhidir-Rububiya (Ubngijintaka) bai shigar da kâfirai a cikin addinin Musulunci ba.....	17
Mene ne Tauhîdir-Rububiyya (Kadaita Allah da ayyukanSa).....	18
Kâ'ida Ta Biyu: Hujjar mushirkai akan shirkarsu, da raddi gare ta.....	19
Dalîli akan kâfircin wadanda suka rike (wasu a matsayin) mâsu ceto.....	20
Nau'ukan Ceto: Kōrarriyar Ceto da Tabbatacciyar Ceto.....	20
Dalîli akan Kōrarriyar Ceto.....	21
Ma'anar Khullah (Abuta).....	21
Dalîli Tabbatacciyar Ceto, da sharuddan ceto.....	21
Kâ'ida Ta Uku: Nau'ukan Mutâne da Annabi ﷺ ya bayyana a cikinsu.....	22
Dalîli kan haramcin bautar râna, wata, Mala'iku, Annabawa, da Sâlihai.....	23
Dalîli akan haramcin bautar duwâtsu da itâtuwa da Alkur'ani da Sunnah...24	
Kâ'ida Ta Huɗu: Bambanci tsakânin Mushirkan Quraishâwa da Mushirkan (wannan) Karshen zâmani.....	25



Gabâtarwan Mai Fassara

Da Sunan Allah Mai Rahama Mai Jinkai.

Yabo da gōdiya sun tabbata ga Allah Ubangijin tâlikai, muna gōde masa, muna tuba izuwa gare Shi, muna rōkan gâfararsa. Muna neman tsarin Allah daga sharrin kâwunanmu, da kuma munânan ayyukan mu. Lalle ne wanda Allah ya shiryyar, shi a shiryayye, wanda Allah ya batar, bâbu wanda ya isa daga cikin tâlikai ya shiryyar dashi. A kan bisa ga haka muke rōkon Allah Madaukaki, Makadaicin Sarki ya kiyâye mu daga batar hanya, kuma ya dōra mu akan tafarkin Annabi ﷺ, kuma ya daidaita al'amuran na yau da kullum.

Lalle ne Na shaida na tabbatar bâbu abin bautâwa bisa cancanta sai Allah Mabuwayin Sarki. Kâna Annabinsa Annabi Muhmmad - tsira da amincin Allah sutabbata a gare shi - bâwan Allah ne kuma Manzon Allah. Allah ya aiko shi da gaskiya, sai ya isar da manzancin Ubangijinsa, haka ya tabbatar da gaskiya da adalci, kuma ya shiryyar da bâyi akan hanya madaidaiciya. Tsira da amincin Allah su tabbata a gare shi, da âlâyen gidansa, da sahabbansa da wadanda suka biyo bâyansu da gaskiya har zuwa rânar kiyâma

Bâyan haka; wannan shi ne fassarar littâfin: **الْقَوْلُ الْأَبْلَغُ عَلَى الْقَوَاعِدِ الْأَرْبَعِ**

Na Shehin Mâlami Dr. Khalid Ibn Mahmud Al-Juhani' (مفظه الله) - zuwa hausa, dake daukar ma'anar "Magana Mafi Tâsiri Da Kyau A Kan Kâ'idōji Guda Huɗu" wanda asalin littâfin shine: **“الْقَوَاعِدُ الْأَرْبَعُ”** wallafar Shehin

Mâlami, Mujaddidi, Muhammad Ibn Abdil Wahhâb رحمه الله akan Kâ'idōji Guda Huɗu dake bambanta Mumini da kâfiri, da Mushriki da Mai Tauhidi

Na kâmu da kaunar fassara wannan littâfin zuwa Hausa sabōda amfânin shi ga al'umma wurin gyâra akîdarsu; da yin addini akan haske ta Alkur'ani da Sunnar Annabi ﷺ, bisa fahimtar magabâta na kwarai (Sahabbai da Tâbi'ai).

Kuma Ina rōkon Allah Madaukakin Sarki ya karba min wannan hidima, ya amfânar da al'uma, kuma yasa ya zamo silar shiryuwar al'uma zuwa tauhîdi.

Mai Fassara:

Imam Muhammad Jalaal Deen Umar

An Gama Ranar: 12/08/2025 - 18/02/1447

Accra - Ghana



Gabâtarwan Mawallafi

Gōdiya ta tabbata ga Allah; muna gōde maSa, muna neman taimakonSa, kuma muna rōkon gâfararSa. Muna neman tsarin Allah daga sharrin kâwunanmu da munânan ayyukanmu; lalle ne wanda Allah ya shiryar, bâbu wanda zai batar da shi, kuma wanda Allah ya batar, bâbu wanda zai shiryar da shi. Kuma Ina shaidâwa cewa bâbu abin bautâwa da gaskiya sai Allah, Shi kadai yake, ba Shi da abōkin târayya. Kuma Ina shaidâwa cewa Annabi Muhammad ﷺ bâwanSa ne, kuma ManzonSa.

“Ya ku waƙanda suka yi imani! Ku ji tsōron Allah yadda ya kamâta a ji tsōronSa, kuma kada ku mutu fâce kuna Musulmai.” (Ala-Imran: 102)

“Ya ku mutane! Ku ji tsōron Ubangijinku wanda ya halicce ku daga rai guda daya, kuma ya halicci ma’auransa daga gare ta, ya kuma wâtsa daga gare ta maza mâsu yawa da mâta. Kuma ku ji tsōron Allah wanda da Shi kuke rōkon juna da (sunan) Shi, da kuma zumunta. Lalle ne, Allah ya kasance, a kanku, Mai tsaro ne.” (An-Nisa: 1)

“Ya ku waƙanda suka yi imani! Ku ji tsōron Allah, kuma ku faɗi magana madaidaiciya, zai gyâra muku ayyukanku, kuma ya gâfarta muku zunubanku. Kuma (lalle ne) wanda ya yi biyayya ga Allah da ManzonSa, to hakika ya sâmu babban rabo mai girma.” (Al-Ahzab: 70-71)

Bâyan haka: Lalle ne, mafi gaskiyar zance littâfin Allah (Mabuwâyi Mai girma), kuma fiyayyen shiriya shiriyar Annabi Muhammad ﷺ. Kuma mafi sharrin al’amura sune kâgaggunsu (a cikin addinin Musulunci), kuma duk wani kâgaggen abu (tsâbani Alkur’ani da Sunnah) bid’a ce, kuma dukkan wata bid’a (a cikin addini) bata ce, kuma duk wata bata tana cikin wuta.

Kuma bâyan haka; Wannan takaitaccen ta’aliki ne akan risâlar: **الْقَوَاعِدُ** (Kâ'idōji Guda Hudu) “الأربع” Na Shaykh al-Islam, Mujaddidi, Imâm Muhammad ibn Abdul Wahhâb (Allah Madaukaki ya jikansa da rahma), wanda ya bayyana a cikinsa muhimmancin Tauhîdi da abinda yake kishiyantarsa na daga shirka. Kuma ya ambaci Kâ'idōji guda hudu mâsu muhimmanci don mayar da raddi (martani) ga mâsu bautan kaburburan



waliyyai. Kuma hakika ya fito da wadannan Kâ'idōji (guda hudu ne) daga littâfin Allah (Alkur'ani Mai girma) da kuma Sunnah (Hadisin Annabi ﷺ).

Tauhîdi shine mafi girman abinda Allah Mabuwayi Mai girma ya umarce mu da shi, kuma Allah bâya karbar wata ibâda (bauta) daga mushirki (mai târayya da Allah da wani abu); kamar yadda ya fada Madaukaki:

﴿وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَنْ أَشْرَكَتَ لِيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾

“Kuma lalle ne, hakika, an yi wahayi zuwa gare da kuma zuwa ga wadanda suke a gabâninka, “Lalle idan kayi shirka (târayya da Allah), hakika aikinka zai bâci, kuma lalle za ka kasance daga mâsu hasâra.” (Zumar: 65)

Kuma hakika, Allah Mabuwayi Mai girma ya umarce mu da tsarkake ibâda (bauta) gare Shi kadai, kamar yadda kuma ya fada Madaukaki:

﴿إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ﴾

“Lalle Mu Mun saukar da Littafi zuwa gare ka, da gaskiya. Sabō da haka, ka bauta wa Allah kana mai tsarkake addini a gare Shi.” (Zumar: 2)

Muna rōkon Allah ya gâfarta mana kurâkuranmu da kuma zâmiyarmu, kuma (muna rōkon Shi) cewa ya lullube mu da rahamarsa. Lalle ne, Shi Majibincin haka ne, kuma Shi Mai îko ne akain yin haka.

Wanda Ya Rubuta:

Dr. Khalid Ibn Mahmud Al-Juhani'

08/03/1432 Bâyan Hijra

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ | Darasi Na Farko

Shehin Mâlamî yace: Wannan shi ne darasi na daya daga darussan littâfin: **الْقَوْلُ الْأَبْلَغُ عَلَى الْقَوَاعِدِ الرَّبْعِ** (Magana Mafi Tâsiri Da Kyau A Kan Kâ'idōji Guda Hudu), Na Shaykh Muhammad ibn Abdul Wahhâb (Allah Madaukaki ya jikansa da rahama).

Wannan littâfi yana tattaunâwa ne akan Kâ'idōji Guda Hudu, wadanda suke da alâka da tauhîdi (kadaituwar) Allantaka. Kuma (Kâ'idōji guda hudun) an sâmo su ne daga littâfin Allah da kuma Sunnar Manzonsa ﷺ.

Sheikh Muhammad Ibn Abdul Wahhâb (Allah ya jikansa da rahama) yace:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Da sunan Allah, Mai Rahama, Mai Jinkai.

Shehin Mâlamî (Allah Madaukaki ya jikansa da rahma), yâ fâra risâlarsa da Basmala (Da sunan Allah, Mai rahama, Mai Jinkai) ne dōmin kōyi da Littâfi Mai Girma (AlKur'âni), kuma kwaikoyo da (Sunnar) Manzons Allah ﷺ. Sabōda Ma'aiki ﷺ ya kasance yana fâra wasikunsa (sâkonninsa) da rubuce-rubucensa da ita. Sai ya fâra da Basmala don neman albarka da Sunar Allah Madaukakin Sarki, da kuma neman taimako da Shi, tsarki ya tabbata a gare Shi kuma ya daukaka.

Shesa, ana fârâwa da ita (Basmalah) din ne sabōda al'amura guda biyu:

- **Na Farko Shine:** **التَّبَرُّكُ** (Tabarruki): Wâto (shine nufin cewa): Ina tabaruuki, kuma Ina neman albarka da sunan Allah.
- **Na Biyu Shine:** **الِاسْتِعَانَةُ** (Neman Taimako): Wâto (shine nufin cewa): Ina neman taimako da sunan Allah.

أَسْأَلُ اللَّهَ الْكَرِيمَ، رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَتَوَلَّكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَأَنْ يَجْعَلَكَ مُبَارَكًا أَيْنَمَا كُنْتَ، وَأَنْ يَجْعَلَكَ مِمَّنْ إِذَا أُعْطِيَ شَكَرَ، وَإِذَا ابْتُلِيَ صَبَرَ، وَإِذَا أُذْنِبَ اسْتَغْفَرَ، فَإِنَّ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثَ عُنْوَانُ السَّعَادَةِ.



Ina rōkon Allah Mai Karamci, Ubangijin Al'arshi mai girma, ya jibince ka a duniya da lâhira. Kuma ya sanya ka mai albarka a inda ka kasance. Kuma ya tsanya ka daga wanda idan aka bâshi sai ya gōde, kuma idan aka jarrabe shi sai yayi hakuri, kuma idan yayi zunubi sai ya rōki gâfara, dōmin wadannan abubuwa guda uku, sune kânun (sâmun) farin-ciki (dâdin kai).

Kuma fadinsa: **أَسْأَلُ اللَّهَ الْكَرِيمَ، رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَتَوَلَّكَ فِي الدُّنْيَا**
وَالْآخِرَةِ Wâto: daga cikin al'âdar Marubucin (Allah Madaukaki ya jikansa da rahama) shi ne cewa yana fâra risâlarsa ne da (yin) addu'a wa **Makarancin:** (Dâlibin ilimi wanda yake neman ya kōyi akîda ingantatta) da mai **Saurâron:** (Wanda yake son gaskiya da rabauta; cewa Allah ya sanya shi cikin waliyyanSa); shesa anan din ma, yana addu'a ne wa Makarancin da mai Saurâron cewa Allâh ya jibinci al'amuransa a (nan) duniya da lâhira. Dōmin hakika, wanda Allâh Mabuwâyi Mai girma ya jibinci al'amuransa (anan) duniya da lâhira, to, zai aminta (kubuta) daga dukkan abâben tâshin hankali, da ban tsōro, da duk nau'ukan sharri.

Allah Mabuwâyi Mai girma ya ce: **إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا**
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ "Lalle ne, wadanda suka ce: Ubangijinmu ne Allâh, sa'annan suka daidaitu, to, bâbu wani tsōro akansu, kuma ba za su yi bakin ciki ba."

Don haka, muna rōkon Allâh, Mai girma, ya sanya mu daga cikinsu.

Kuma fadinsa (Allah ya jikansa da rahama): **وَأَنْ يَجْعَلَكَ مُبَارَكًا أَيْنَمَا كُنْتَ**
wannan addu'a ne na biyu daga gare shi (Allah Madaukaki ya jikansa da rahama) cewa Allah ya sanya Makarancin ya zamo mai albarka a duk inda ya sinci kansa (ya kasance). Kuma abin nufi da: **الْبَرَكَاتُ** (Albarka): Ita ce kâruwa a cikin dukiya, da lâfiya, da iyâli, (da cin mōriyar) lōkaci.

Allah Mabuwâyi Mai girma ya fada game da Annabi Isa (ya ce): **وَجَعَلَنِي**
مُبَارَكًا أَيْنَمَا كُنْتُ "Kuma ya sanya ni in zamo mai albarka a duk inda na kasance". Dōmin idan Allah Mabuwâyi Mai girma ya sanya ka zamo mai albarka, zâka iya aikata ayyuka mâsu yawa a cikin lōkaci kankani.



Kuma fadinsa (Allah ya jikansa da rahama): وَأَنْ يَجْعَلَكَ مِمَّنْ إِذَا أُعْطِيَ
شَكَرَ Wannan addu 'a ne na uku daga Marubucin (Allah Madaukaki ya
jikansa da rahama) wa Makaranci da Mai saurâro cewa ya gōde wa Allah
Mabuwâyi Mai girma idan (Allah) yayi wata ni'ima a gare shi. Kuma
gōde wa Allâh Mabuwâyi Mai girma ibâda ce mai girma da bâbu mai
sâduwa zuwa gare shi sai mafi 'yan kadan daga bâyin Allâh Madaukaki,
kamar yadda ya fada Tsarki ya tabbata a gare Shi: اَعْمَلُوا آلَ دَاوُودَ شُكْرًا ۚ
“Ku aikata gōdiya, yâ diyan Dâwud, kuma kadan
ne mai gōdiya daga bâyiNa”

Kuma gōdiya yana kasancewa ne ta hanyar mika wuga ga umarnin Allâh
Madaukakin Tsarki, da nesantar haninSa. Shesa, wanda yake son ya gōde
wa Allâh Mabuwâyi Mai girma (akan wata ni'ma), to yana wajaba a gare
shi ya kankan da kai ga umarninSa Madaukakin Sarki sai ya aikata ta,
kuma ya nesanci (duk) abinda Allah yayi hani daga barinsa, hakanan
kuma (ya nesanci dukkan abinda) Ma'aikinsa ﷺ yayi hani daga barinsa.

Kuma fadinSa: وَإِذَا ابْتَلِيَ صَبْرَ Wâto idan wata balâ'i da wata musiba suka
sâme shi, sai yayi hakuri, kuma yayi zaton alheri da sâmun lâda ga Allah.

Kuma الصَّبْرُ Hakuri shine: Tirsâsa kai akan aikata biyayya ga Allah, da
tirsâsa kai akan nesanta daga aikata sâbon Allah. Kuma da tsare kai daga
nuna rashin gamsuwa da kaddarar Allah da nuna fushi ga hukuncin Allah.

Manzon mu ﷺ yace: عَجَبًا لِأَمْرِ الْمُؤْمِنِ إِنَّ أَمْرَهُ كُلَّهُ خَيْرٌ، وَكَيْسَ ذَاكَ لِأَحَدٍ إِلَّا
لِلْمُؤْمِنِ، إِذَا أَصَابَتْهُ سَرَاءٌ شَكَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ ضَرَاءٌ صَبَرَ فَكَانَ
خَيْرًا لَهُ “Mâmâki ga al'amarin Mumini, dōmin lalle gabâ-dayan
al'amarinsa alheri ne, kuma wannan (matsayin) bâya ga kōwa sai ga
Mumini. (Kâga dai) idan abin farin-ciki ya sâme shi, sai yayi gōdiya; sai
(hakan) ya kasance alheri a gare shi. Idan kuma wani abin-cutarwa ya
sâme shi, sai yayi hakuri; sai (hakan) ya zamo alheri a gare shi.”

Dōmin (cikakken) Mumini: Mai yawan hakuri ne akan jarabtu (da duk
abinda Allah ya kaddara ya fâru dashi). Sabōda haka, yana kamâta a gare
ka yâ kai dan'uwa! kuma yana kamâta a gare ki yâ ke 'yar'uwa mai
karamci! idan wata musiba ta sâmi wani daya daga cikinku yayi hakuri.



Yâ fada Madaukaki: وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ “Kuma lalle ne, Muna jarrabar ku da wani abu daga tsōro da yunwa da nakasa daga dukiya da râyuka da ‘ya’yan itâce. Kuma ka yi bishâra ga mâsu hakuri” Sune su wa yâ Ubangiji? Su wâne ne wadanda ka umarci Manzonka ﷺ ya yi musu bushâra? Yâ fada Madaukaki: الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ “Sune wadanda idan wata masifa ta sâme su, sai suce: Lalle ne mu, ga Allah muke, kuma lalle ne mu, zuwa gare Shi, muke kômâwa”.

Kuma fadinSa: وَإِذَا أَذْنَبَ اسْتَغْفَرَ Wâto: idan ya aikata wani aikin sâbo sai ya rōki gâfara, kuma ya nemi tuba daga Ubangijinsa Madaukakin Sarki. Kuma wannan yana daga alâmōmin mâsu takawa (tsōron Allah), dōmin mâsu takawa (tsōron Allah) idan suka yi zunubi sai su kōma zuwa ga Allah Mabuwayi Mai girma, kuma su rōki gâfararsa. Yâ fada Madaukaki: وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرَ اللَّهُ فَغُفِرَ “Kuma wadanda suke idan suka aikata wata alfâsha kō suka zâlunci kansu sai tuna da Allah, sabōda su nemi gâfarar zunubansu ga Allah. Kuma wâne ne ke gâfara ga zunubai, fâce Allah? Kuma basu dōge (nâce) a kan abinda suka aikata ba, alhâli kuwa suna sane”

Kuma fadinsa: فَإِنَّ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثَ عُنَوَانُ السَّعَادَةِ Wâto wadannan abubuwa guda uku; sune kânun farin-ciki, kuma daga sabubban (sâmun) nasara a duniya da lâhira. Don haka, Wanda ya tabbatar da wadannan abubuwa guda uku:

- **Gōdiya** a kan kyauta (ni'ma, baiwa, falala da Allah yayi wa mutum).
- **Hakuri** a kan (duk wata) jarabta (da ta sâme bâwa).
- **Rōkon Gâfara** daga zunubi (da tuba ga Allah bayan aikata sabo).

To, zai (râyû a cikin) farin ciki (kuma ya zamo mai dâdin-kai) anan duniya da kuma lâhira. Shesa ya kai mai son (sâmun) dâdin kai (anan) duniya da kuma lâhira! Ka tabbatar da wadannan al'amura guda uku.

Kuma السَّعَادَةُ (Farin Ciki): Shine bâwa ya yarda da (duk) abinda Allah ya bâshi, kuma da jin aminci da rashin tsōron wanda ba Allah Madaukaki.



اعْلَمَ أَرْشَدَكَ اللَّهُ لِبَطَاعَتِهِ أَنْ الْحَنِيفِيَّةَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ
وَحْدَهُ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ، وَبِذَلِكَ أَمَرَ اللَّهُ جَمِيعَ النَّاسِ وَخَلَقَهُمْ لَهَا، كَمَا قَالَ تَعَالَى:
﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ﴾

*Ka sani - Allah ya shiryar da kai ga (ga aikata aikin) biyayya a gare Shi -
cewa Al-Hanîfiyya (tâceccen addini da ba shirka) irin tafarkin (Annabi)
Ibrahim, ita ce cewa: Ka bauta wa Allah Shi Kadai, kana mai tsarkake
addini a gare Shi, kuma da (aikata haka) Allah ya umarci mutâne bâki-daya,
kuma ya halicce su dōminta; kamar yadda ya fada Madaukaki: “Kuma ban
halitta aljanu da mutâne ba sai dōmin su bauta Mini” (Dhariyat: 56).*

*Kuma ma'anar fadinsa: اعْلَمَ أَرْشَدَكَ اللَّهُ لِبَطَاعَتِهِ Wâto Allah Mabuwayi
Mai girma ya yi maka gamdakatar da aikata ayyuka da biyayya a gare
Shi. **Kuma Biyayya:** Ita ce dâcewa da umarnin Allah Madaukakin Tsarki.*

*Kuma ma'anar fadinsa: أَنْ الْحَنِيفِيَّةَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ Wâto: Ma'anar Al-Hanîfiyya (tâceccen addini da ba shirka) wadda
take tafarkin (Annabi) Ibrahim (Amincin Allah ya tabbata a gare shi) ita
ce cewa ka kadaita Allâh Madaukakin Tsarki, kuma ka bautace Shi ba
târe da ka hada Shi da kōme ba. Don haka, kada ka karkatar da wani abu
daga na'ukan ibâda (bauta) ga waninSa Madaukakin Tsarki.*

*Kuma ma'anar fadinsa: وَبِذَلِكَ أَمَرَ اللَّهُ جَمِيعَ النَّاسِ وَخَلَقَهُمْ لَهَا كَمَا قَالَ
﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ﴾ Wâto da (aikata) ibâda (bauta)
tsarkakakka Allâh Ya umarci bâki-dayan mutâne, kuma Ya halicce su
sabōda ita, dōmin su dayanta Shi Madaukakin Tsarki. Shesa Allâh ya
halicce mu ne dōmin ibâdarSa (bautarsa), bai halicce mu dōmin shagala
ba, kō wâsa ba, kō wargi ba, kō aiki ba, sai dai kawai, Yâ halicce mu ne
sabōda bautarSa, don haka, idan ibâda (bauta) taci karo da aiki, to yana
wajaba akan bâwa ya kaddamar (gabâtar) da ibâda (bauta).*

فَإِذَا عَرَفْتَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَكَ لِعِبَادَتِهِ، فَاعْلَمْ أَنَّ الْعِبَادَةَ لَا تُسَمَّى عِبَادَةً إِلَّا مَعَ التَّوْحِيدِ
كَمَا أَنَّ الصَّلَاةَ لَا تُسَمَّى صَلَاةً إِلَّا مَعَ الطَّهَارَةِ



To idan kâ gâne cewa Allah ya halicce ka ne dōmin bautarSa, to ka sani cewa ibâda (bauta), bâ'a kiranta bauta fâce sai tana târe da tauhîdi, kamar yadda yake cewa Sallah ba a kiranta Sallah sai in tana târe da tsarki.

Kuma ma'anar fadinSa: فَإِذَا عَرَفْتَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَكَ لِعِبَادَتِهِ فَاعْلَمْ أَنَّ الْعِبَادَةَ لَا وَاتَو تَسْمَى عِبَادَةً إِلَّا مَعَ التَّوْحِيدِ كَمَا أَنَّ الصَّلَاةَ لَا تَسْمَى صَلَاةً إِلَّا مَعَ الطَّهَارَةِ
idan kâ gâne yâ kai abōkin zance cewa Allâh Mabuwâyi Mai girma bai halicce ka ba fâce don bautarSa Shi Kadai, Sarkinsa ya tabbata, to ka sani cewa ita ibâda (bauta) ba a kiranta bauta (wadda Allâh yayi umarni da ita kuma yake karba idan an yita) fâce sai tana târe da tauhîdi.

Misâlin haka: Sallah ba a kiranta Sallah (wacce Allâh yake so) fâce sai tana târe da tsarki; kuma kamar yadda yake cewa wanda ke Sallah bâ da tsarki ba, bâ'a kiran ayyukansa Sallah, kazâlika wanda ke bauta ga Allâh Madaukakin Tsarki da bâki-dayan nau'ukan ibâdōji, ba a kiran ayyukansa ibâda (bauta) sai dai idan ya kadaita Allah Madaukakin Tsarki, sabōda mushirki kō me zai aikata daga ayyukan biyayya bâ'a kiran ayyukansa ibâda (bauta); dōmin shi bai dayanta Allah Madaukakin Tsarki ba.

فَإِذَا دَخَلَ الشِّرْكَ فِي الْعِبَادَةِ فَسَدَتْ كَالْحَدَثِ إِذَا دَخَلَ فِي الطَّهَارَةِ؛ كَمَا قَالَ تَعَالَى: ﴿مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِم بِالْكَفْرِ * أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ﴾

Dōmin idan shirka ta shiga cikin ibâda (bauta) sai ta bâci, kamar kari (bauli, kâshi, maziyyi, wadiyyi, iska) ne; idan ya shiga cikin tsarki. Kamar yadda ya fada Madaukaki: “Bâ ya kasancewa ga mushrikai su râya masallatan Allah, alhâli kuwa suna mâsu bâyar da shaida akan râyukansu da kâfirci, wadannan ayyukansu sun bâci, kuma a cikin wuta su madawwama ne”

Kuma ma'anar fadinSa: فَإِذَا دَخَلَ الشِّرْكَ فِي الْعِبَادَةِ فَسَدَتْ، كَالْحَدَثِ إِذَا دَخَلَ فِي الطَّهَارَةِ
Wâto lalle shirka idan ya shiga cikin ibâda (bauta) to lalle ne zai bâta ta, kamar yadda idan kari (fitsâri, kâshi, wadiyyi, maziyyi, iska) ya shiga cikin tsarki sai ya bâta ta, kuma (ta zamo) bâta inganta.



فَإِذَا عَرَفْتَ أَنَّ الشِّرْكَ إِذَا خَالَطَ الْعِبَادَةَ أَفْسَدَهَا، وَأَحْبَطَ الْعَمَلَ، وَصَارَ صَاحِبُهُ مِنَ الْخَالِدِينَ فِي النَّارِ عَرَفْتَ أَنَّ أَهَمَّ مَا عَلَيْكَ مَعْرِفَةُ ذَلِكَ؛ لَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يُخَلِّصَكَ مِنْ هَذِهِ الشَّبَكَةِ، وَهِيَ الشِّرْكَ بِاللَّهِ الَّذِي قَالَ اللَّهُ فِيهِ: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ﴾ وَذَلِكَ بِمَعْرِفَةِ أَرْبَعِ قَوَاعِدَ ذَكَرَهَا اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ

To idan ka gâne cewa shirka idan ya câkudu da ibâda (bauta), sai ya bâta ta, kuma ya rushe aikin, kuma mabôcinsa zai zamo daga mâsu dawwama a cikin wuta, to ka tun gâne cewa abu mafi muhimmanci akanka (shi ne) sanin haka (shirka mafi girma); tsammânin Allah zai kubutar dakai daga wannan tarko; kuma ita ce shirka da Allah wadda Allah ya fada game da shi: “Lalle ne, Allah bâ ya gâfarta ayi shirka (târayya) da Shi, kuma yana gâfarta abinda yake kôma bâyan haka ga wanda yake so.” (Nisa’i: 48) Kuma hakan (yana kasancewa ne) ta hanyar sanin kâidoji guda huɗu da Allah Madaukaki ya ambata su a cikin littâfinSa.

Kuma ma’anar: فَإِذَا عَرَفْتَ أَنَّ الشِّرْكَ إِذَا خَالَطَ الْعِبَادَةَ أَفْسَدَهَا وَأَحْبَطَ الْعَمَلَ، وَصَارَ صَاحِبُهُ مِنَ الْخَالِدِينَ فِي النَّارِ عَرَفْتَ أَنَّ أَهَمَّ مَا عَلَيْكَ مَعْرِفَةُ ذَلِكَ wâto: idan kâ gâne ya kai abôkin zance cewa shirka idan ya câkudu da ibâda (bauta) sai ya bâta ta, kuma ya lâlâta ta, kuma ya rushe gaba-dayan ayyukan, kuma ma’abôcinsa zai kasance daga madawwama cikin wuta, to kâ gâne cewa abinda yake mafi mahimmanci a gareka ka gâne kuma ka sani shine tauhîdi (kadaita Allah da bauta) wadda ibâda ke inganta da shi Allâh Mabuwayi Mai girma ya fada: وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ “Kuma lalle ne, hakika, anyi wahayi zuwa gare ka (ya Kai Muhammad!), da kuma zuwa ga wadanda suke gabâninka. Lalle ne idan kayi shirka (târayya da Allah) hakika aikinka zai bâci, kuma lalle zâka kasance daga mâsu hasâra”

Wâto lalle ne, hakika, anyi wahayi izuwa gare Ka ya Ma’aikinmu ﷺ, kuma izuwa ga wadanda suke a gabâninka na daga Annabâwa, da Manzanni, (cewa su bauta wa Allâh, kuma su nesanci gumâka). Lalle ne idan kayi



shirka (târayya da Allah da wani a cikin bautanSa), to lalle ne, (lâdan) aikinka (kyâwâwa) zai bâci. Kuma lalle ne, zâka kasance daga mâsu hasârar (addininka) anan duniya kuma da (cancantan azabtuwa) a lâhira.

Kuma ya fada Tsarki ya tabbata a gare Shi: **إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ** “Lalle ne, Allah bâya gâfarta ayi shirka da Shi, amma Yana gâfarta abinda yake kōma bâyan haka ga wanda yaso”

Kuma ma'anar fadinSa: **لَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يُخْلِصَكَ مِنْ هَذِهِ الشَّبَكَةِ، وَهِيَ الشِّرْكُ بِاللَّهِ الَّذِي قَالَ اللَّهُ فِيهِ: إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ** Marubucin (Allah Madaukaki ya jikansa da rahama) ya kamanta shirka da tarko, sabōda ita **tarko**: idan mutum ya fâda a cikinta ba zai iya fita daga cikinta da sauki ba. To hakanan shirka kuma yake, a lōkacin da mutum ya fâda a cikinta, ba zai iya rabuwa daga gare ta da sauki ba.

الدَّرْسُ الثَّانِي | Darasi Na Biyu

Shehin Mâlamî yace: Wannan shi ne darasi na biyu daga darussan littâfin: **الْقَوْلُ الْأَبْلَغُ عَلَى الْقَوَاعِدِ الْأَرْبَعِ** (Magana Mafi Tâsiri Da Kyau A Kan Kâ'idōji Guda Hudu Na Shaykh Muhammad ibn Abdul Wahhâb (Allah Madaukakin Sarki ya jikansa da rahama).

Sheikh Muhammad Ibn Abdul Wahhâb (Allah ya jikansa da rahama) yace:

KÂ'IDA TA FARKO

Tabbatar Da Tauhidir-Rububiya (Ubngijintaka) Bai Shigar Da Kâfirai A Cikin Addinin Musulunci Ba

الْقَاعِدَةُ الْأُولَى: أَنْ تَعْلَمَ أَنَّ الْكَافِرِينَ الَّذِينَ قَاتَلَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُقَرَّنُونَ بِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى هُوَ الْخَالِقُ الرَّازِقُ الْمُدَبِّرُ، وَأَنَّ ذَلِكَ لَمْ يَدْخُلْهُمْ فِي الْإِسْلَامِ، وَالِدَلِيلُ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ



الْحَيِّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرِ الْأَمْرَ ۚ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ ۖ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾

Kâ'ida Ta Farko: Cewa ka sani, Kâfiran da Manzon Allah ﷻ ya yâke su din, sun (kasance) mâsu tabbatar da cewa lalle Allah Madaukaki shine Mahalicci, Mai Azurtâwa, Mai jujjuya al'amura, sai dai cewa hakan bai shigar da su cikin Musulunci ba, kuma dalîli (akan wannan) shine fadinSa Madaukaki: "Ka ce: Wâne ne yake azurta ku daga sama da kasa? Shin, ko kuma Wâne ne yake mallakar ji da gani, kuma Wâne ne yake fitar da mai rai daga mamaci, kuma Wâne ne yake fitar da mamaci daga mai rai, kuma Wâne ne yake jujjuya al'amari? To, za su ce, Allah ne, To ka ce: Shin fa, ba za ku yi takawa ba? (Yunus: 31)

*Wannan ita ce Kâ'ida ta farko daga Kâ'idōji guda hudu; kuma (bayâninta) a dunkule shi ne cewa tabbatar da Tauhîdir-Rububiyya (Ubangijintaka) kadai ba zai isar ba (cewa mutum ya zama musulmi), dōmin kâfiran zâmanin Manzon Allah ﷻ sun kasance mâsu tabbatar da **Tauhîdir-Rububiyya**, kuma shine (tabbatarwa) cewa: lalle Allah ne Mahalicci, Mai azurtâwa, Mai jujjuya al'amurra, amma duk da haka, wannan (Tauhîdir-Rububiyya) bai shigar dasu a cikin Musulunci ba, kuma Manzon Allah (tsîra da amincin Allah su tabbata a gare shi) yâ yâke su.*

Kuma dalîli akan haka shine fadanSa Madaukaki: قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنْ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ ۚ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ ۚ Wâto ka ce ya Muhammad! ma wadannan mushirkai: Wâne ne yake zuwa muku da arziki daga Sama (kuma yake fitar muku da arziki daga) Kasa? أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ ۚ Wâto Wâne ne yake jujjuya al'amuran Sammai da Kasa? فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ ۚ Wâto zâsu amsa maka cewa Allah Madaukakin Sarki ne; Shi ne Mai azurtâwa, kuma Shi ne yake fitar da matacce daga râyayye, kuma Shi yake jujjuya al'amura. To, ka ce musu ya Muhammad! Shin, ba zâku ji tsōron (ukubar) shirka da kuke ciki ba?

Sa'annan ya fada (Allah Madaukaki ya jikansa da rahama), yana bayyana Kâ'ida ta biyu, wadda take game da dalîlin kâfircin mushirkan Quraishâwa.



KÂ'IDA TA BIYU

Hujjar Mushirkai Akan Shirkarsu, Kuma Da Raddi Gare Ta

القَاعِدَةُ الثَّانِيَّةُ: أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: مَا دَعَوْنَاهُمْ وَتَوَجَّهْنَا إِلَيْهِمْ إِنَّا لَطَلَبُ الْقُرْبَى وَالشَّفَاعَةِ، فَدَلِيلُ الْقُرْبَى قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِنَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ﴾

Kâ'ida Ta Biyu: Cewa lalle su (Kâfiran) suna cewa (a matsayin hujja): bamu kirâye abubuwan bautarmu ba, ko muka fuskanta izuwa gare su ba, fâce don neman kusanci, da kuma ceto. To, dalîli (akan neman) kusanci shine fadinSa Madaukaki: “Kuma wadanda suka riki baicinSa a matsayin majibinta; (suna cewa): ba mu bauta musu ba, fâce dōmin su kusantar da mu zuwa ga Allah, kusantar daraja.”Lalle ne, Allah zai yi hukunci a tsakâninsu cikin abin da suka kasance suna sâbâwa. Lalle ne, Allah ba ya shiryar da wanda yake mai karya, mai yawan kâfirci” (Zumar: 3)

Wannan Kâ'ida ta biyu; akwai raddi a cikinsa ga abinda mabōta shirka suka kafa hujja da shirkansu da shi, sai ya bayyana cewa sababin kâfircin mushirkan Quraishâwa, shi ne daukan (wadannan waliyyai da suka yi a matsayin) mâsu cetonsu, kuma tsakâ-tsaki, kōma bâyan Allah Madaukakin Sarki, sabōda cewa mushirkan zâmanin Manzon Allah sun sanya wadansu mâsu ceto a garesu a gun Allah Madaukakin Sarki, kuma suka sanya wasu tsakâ-tsaki tsakâninsu da Allah Mabuwayi – sai Allah ya kâfirta su, to wannan shi ne hakikanin shirkar mushirkan Quraishâwa cewa sun riki wasu mâsu ceto da tsakâ-tsaki kōma bâyan Allah Madaukakin Sarki.

Kuma dalîli akan rike (wasu abâben halitta a matsayin) kusanci (izuwa ga Allah) kâfirci ne shi ne fadinSa Madaukaki: وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ Wâto wadannan mushirkai wadanda suka riki kōma bâyan Allah Madaukakin Sarki (a matsayin) waliyyai (Majibinta) suna cewa: مَا نَعْبُدُهُمْ إِنَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى Wâto suna kusantar da mu zuwa ga Allah ne (wani kusantar) daraja da masayi madaukakiya, sai ya fada Sarkinsa ya tabbata



إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ
 Wâto Allah Mabuwayi Mai girma ya kirâ su da makaryata, kâfirai.

وَدَلِيلُ الشَّفَاعَةِ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ
 وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شَفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ﴾

Kuma dalîli (akan neman) ceto shine, fadinSa Madaukaki: “Kuma suna bauta wa baicin Allah, abin da bâ ya cutar dasu, kuma ba ya amfâninsu, kuma suna cewa: wadannan macetanmu ne a wurin Allah.” [Yunus: 18].

Wâto dalîli akan rike (wasu abâben halitta a matsayin) mâsu ceto (a gun Allah) kâfirci ne shi ne fadinSa Madaukaki: ﴿وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شَفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ﴾ wâto (cewa) wadannan (abâben da muke bauta musu) sune zâsu yi mana ceto a gun Allah Madaukakin Sarki.

وَالشَّفَاعَةُ شَفَاعَتَانِ: شَفَاعَةُ مَنْفِيَةٍ، وَشَفَاعَةُ مُثَبَّتَةٍ، فَالشَّفَاعَةُ الْمَنْفِيَةُ مَا كَانَتْ تَطْلُبُ مِنْ غَيْرِ اللَّهِ فِي مَا لَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ إِلَّا اللَّهُ. وَالِدَلِيلُ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٍ وَلَا شَفَاعَةٍ ۚ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ﴾

Kuma Ceto, nau’i biyu ne: (Akwai): Kōrarriyar Ceto, kuma (akwai) Tabbatacciyar Ceto. To Korarriyar Ceto: Ita ce wadda ta kasance ake nema daga wanin Allah, cikin abin da bâbu mai îko akan yinsa sai Allah. Kuma dalîli (akan haka shine) fadinSa Madaukaki: “Yâ ku wadanda suka yi imani, ku ciyar daga abin da muka azurta ku, tun gabânin wani yini ya zo (wadda) bâbu ciniki a cikinsa, kuma bâbu abuta, kuma bâbu ceto, kuma kâfirai su ne azzâlumai (na gaskiya domin kâfircinsu da Allah).” [Baqara: 254].

Wâto Kōrarriyar Ceto ita ce: Abinda ya kamâta a nema daga Allah sai a (kōma ana) nema gun waninSa cikin abinda bâbu mai îkon yinsa sai Allah Kadai; kamar neman ceto gun matattu, da kuma râyayyu cikin wani al’amari da bâsu da îko akan yinsa sai Allah Madaukakin Sarki; kamar



Sa'annan Marubucin (Allah Madaukaki ya jikansa da rahama) ya ambaci Kâ'ida ta uku, kuma (bayâninta a dunkule) shi ne cewa dukkan wanda ya karkatar da wata ibâda ga wanin Allah, to shi mushirki ne, yana wajaba akan mâsu jibintar al'amuran Musulmai (shuwâgabanni) da su yâke shi.

KÂ'IDA TA UKU

Nau'ukan Mutâne Da Annabi ﷺ Ya Bayyana A Cikinsu

القَاعِدَةُ الثَّالِثَةُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ظَهَرَ فِي أَنْاسٍ مُتَصَرِّقِينَ فِي عِبَادَتِهِمْ، مِنْهُمْ مَنْ يَعْبُدُ الْمَلَائِكَةَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَعْبُدُ الْأَنْبِيَاءَ وَالصَّالِحِينَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَعْبُدُ الْأَحْجَارَ وَالْأَشْجَارَ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَعْبُدُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ، وَقَاتَلَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَلَمْ يُصَرِّقْ بَيْنَهُمْ، وَالِدَلِيلُ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنًا وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ﴾

Kâ'ida Ta Uku: Cewa lalle Annabi ﷺ ya bayyana ne a cikin wasu mutanen da suke a rarrabe cikin ibâdōjinsu; daga gare su akwai wanda yake bautar Malâ'iku, kuma daga gare su akwai wanda yake bautar Annabâwa da Mutanen kwarai, kuma daga gare su akwai wanda yake bautar duwâtsu da itâtuwa (bishiyōyi), kuma daga gare su akwai wanda yake bautar râna da wata, sai Manzon Allah ﷻ ya (hada dukkan su) ya yâke su, bai rarrabe tsakâninsu ba. Kuma dalîli (akan haka) shine fadinSa Madaukaki: "Kuma ku yâke su har ya zama wata fitina (shirka da kâfirci, da hani daga hanyar Allah) bâ zâ ta kasance ba, kuma (a amince) addini ya zama na Allah" [Baqarah: 193].

Wannan Kâ'ida ta uku tana nuni ne cewa duk wanda ya karkatar da wata ibâda (bauta) ga wanin Allah Madaukakin Sarki, to shi mushirki ne kâfiri, kuma dalîli akan haka shine abinda Marubucin (Allah ya jikansa da rahma) ya ambata cewa lalle ne, Annabi ﷺ ya bayyana ne a cikin wasu (nau'in) mutâne da suke rarrabe cikin ibâdarsu. Kuma daga cikin su akwai wanda ya kasance yana bautan râna da wata.

وَدَلِيلُ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ: قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ﴾

تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ



Kuma dalili (akan haramcin bautar) râna shine fadinSa Madaukaki: “Kuma akwai daga âyoyinSa; dare da yini, da râna da wata. (Saboda haka) Kada ku yi sujada ga râna, kuma kada ku yi ga wata” [Fussilat: 37].

Kuma daga cikin su akwai wanda ya kasance yana bautan Malâ'iku.

وَدَلِيلُ الْمَلَائِكَةِ: قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا﴾

Kuma dalili (akan haramcin bautar) Malâ'iku shine fadinsa Madaukaki: “Kuma ba ya umartaku, da ku riki malâ'iku da annabâwa iyâyengiji” [Ala-imran: 80].

Kuma daga cikin su akwai wanda ya kasance yana bautan Annabâwa.

وَدَلِيلُ الْأَنْبِيَاءِ: قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ آأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّي إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ ۚ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۚ تَعَلَّمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ﴾

Kuma dalili (akan haramcin bautar) Annabâwa shine fadinsa Madaukaki: “Kuma a lokacin da Allah zai ce: Yâ Isa 'dan Maryam! Shin, kai ne ka ce wa mutane, ku rike ni, ni da uwâta, abubuwan bautâwa biyu, baicin Allah? (Isa) zai ce: Tsarkinka ya tabbata! Bâ ya kasancewa a gare ni, in fadi abin da bâbu wani hakki a gare ni. Idan na kasance na fade shi, to lalle Ka san shi, domin Kana sanin abinda ke a cikin raina, kuma bâ ni sanin abinda ke a cikin nufinKa. Lalle ne Kai Masanin abubuwan fake ne” [Ma'ida: 116].

Kuma daga cikin su akwai wanda ya kasance yana bautan Sâlihan bâyi.

وَدَلِيلُ الصَّالِحِينَ: قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ۚ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا﴾

Kuma dalili (akan haramcin bautar) Sâlihan bâyi shine fadinSa Madaukaki: “Wadancan, wadanda suke kiran (kamar malâ'iku da sâlihan bâyi), suna



nema (wa kansu) kusanci zuwa ga Ubangijinsu, cewa wadannensu zai zamo mafifita a kusanta? Kuma suna fâtan sâmun rahamarSa, kuma suna tsoron azâbarSa. Lalle ne, azâbar Ubangijinka ta kasance abar tsoro ce” [Isra’i: 57].

Wasu Mâlumma sunce: wannan âyar, ta sauƙa ne (akan bayâni) game da wasu jamâ’ar lârabâwa da suka kasance suna bautar wasu jamâ’ar aljanu, sai aljanun suka musulunta, amma lârabâwan suka wuni suna bautansu, alhâli su basu san cewa (wadannan aljanun) sun sallama wa Allah Madaukakin Sarki ba, kuma (su wadannan aljanu da suka tuba din) suna neman abinda zai kusantar dasu zuwa ga Allah Madaukakin Sarki.

Kuma daga cikin su akwai wanda yake bautan duwâtsu da itâtuwa.

وَدَلِيلُ الْأَحْجَارِ وَالْأَشْجَارِ: قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ. وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَىٰ﴾

Kuma dalîli (akan haramcin bautar) duwâtsu da itâtuwa (bishiyoyi) shine fadinsa Madaukaki: “Shin, kunga (gunkin) lâta da uzza? Da (wani gunki wai shi) manâta na ukunsu” (Najm: 19-20)

Wadannan, duwâtsu ne da itâtuwa (bishiyōyi) guda uku, da suka kasance (gumâkan) da ake bauta musu kōma bâyan Allah Madaukakin Sarki, kuma sune: Lâta, da Uzza, da Manâta. Kuma daga cikin dalîlai akan haka shine abinda Marubucin (Allah ya jikansa da rahama) ya ambata daga Sunnah.

وَحَدِيثُ أَبِي وَقْدٍ اللَّيْثِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى حَنْيْنٍ، وَنَحْنُ حَدَثَاءُ عَهْدٍ بِكُفْرٍ، وَلِلْمُشْرِكِينَ سِدْرَةٌ يَعْكُمُونَ عِنْدَهَا وَيَنْوِطُونَ بِهَا أَسْلِحَتَهُمْ يُقَالُ لَهَا: ذَاتُ أَنْوَاطٍ فَمَرَرْنَا بِسِدْرَةٍ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ اجْعَلْ لَنَا ذَاتَ أَنْوَاطٍ كَمَا لَهُمْ ذَاتُ أَنْوَاطٍ، الْحَدِيثُ

Da hadisin Abu-Wâkid inil-Laisiy (yardan Allah ya tabbata a gare shi), ya ce: Mun fita târe da Annabi ﷺ zuwa Hunain, alhâli muna sabbin musulunta daga kâfirci. Kuma mushirkai suna da sidir (bishiyar magarya) da suke lazimta da rōko, kuma suke râtaya makâmansu akanta (don tabarruki), ana ce ma bishiyar: zâtu anwâtin (Ma’abōciya tambari da ake râtaya takkuba akai), sai muka shude ta jikin wannan sidir (bishiyar magarya), sai muka ce:



Ya Ma'aikin Allah ﷻ! Ka sanya mana wata zâta-anwâtin (bishiyar râtayâ takubba don neman albarka), kamar yadda suma (mushirkai) suke da zâtu-anwâtin (bishiyar râtaye takubbansu akanta).....har zuwa karshen hadisin.?

Abu-Wâkidinil-Laisiy (yardan Allah ya tabbata a gare shi), ya ce: Mun fita târe da Annabi ﷺ zuwa Hunain, alhâli muna sâbon ficewa daga kâfirci – wâto bamu juma da barin tafarkin kâfirci zuwa ga Musulunci ba – . Kuma yana ga mushirkai (wata itâciyar) sidir – wâto (bishiyar magarya) – da suke lazimtan ta – wâto suke zama a gunta, kuma suke râtaya makâmansu akanta – wâto don tabarruki (neman albarka); suna zaton cewa wanda ya râtaya makâminsa akan wannan itâciyar (bishiyar) to bâ zâ'a taba cin galaba akansa ba, wannan itâciyan ana ce mata zâtu-anwâtin; dōmin mushirkai sun kasance suna râtaya makâmansu akanta.

Abu-Wâkidinil-Laisiy (yardan Allah ya tabbata a gare shi), ya ce: sai muka wuce ta wannan sidir (bishiyar magarya), sai muka ce: Yâ Ma'aikin Allah ﷻ! Muma ka sanya mana zâta-anwâtin (bishiyar râtaya makâman mu don tabarruki da kusantan Allah da ita), kamar yadda suma mushirkai suke da zâtu-anwâtin (da suke râtaye takubbansu akanta), sai Annabi ﷺ yayi fushi mai tsanani, sai yace: Allah Mafi Girma, Allah Mafi Girma.

Lalle ne ita al'âda ce – wâto hanyōyi ce da mutâne ke bi – sa'annan Ma'aikin Allah ﷻ yace: Kun fada, kuma ina rantsuwa da wanda raina ke hannunSa, kamar yadda Banu Isrâ'il suka fada wa Musa: اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا “Ka sanya mana wani abin bautâwa kamar yadda suke da abubuwan bautâwa “(Musa) Yace: Lalle ne, ku mutâne ne kuna jâhilta (abinda ya dâce ga Allah wajen girmamâwa da tauhîdi, da abinda bâ ya dâce da Shi na shirka da bautan waninSa”

Sa'annan Marubucin (Allah Madaukaki ya jikansa da rahama) ya ambaci Kâ'ida ta hudu, kuma tana magana ne game da bambanci tsakânin mushirkan zâmaninsa, da karshen zâmani, da mushirkan Quraishâwa.

KÂ'IDA TA HUDU

Bambanci Tsakânin Mushirkan Quraishâwa Da Mushirkan (Wannan) Karshen Zâmani



القَاعِدَةُ الرَّابِعَةُ: أَنَّ مُشْرِكِي زَمَانِنَا أَغْلَظَ شَرِكًا مِنَ الْأَوَّلِينَ، لِأَنَّ الْأَوَّلِينَ يُشْرِكُونَ فِي الرِّخَاءِ وَيُخْلِصُونَ فِي الشَّدَةِ. وَمُشْرِكُو زَمَانِنَا شَرِكُهُمْ دَائِمٌ فِي الرِّخَاءِ وَالشَّدَةِ، وَالِدَلِيلُ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلْكِ دَعَاؤُ اللَّهِ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ﴾

Kâ'ida Ta Hudû: Cewa lalle, mushirkan zâmaninmu sun fi kaurin shirka, akan mushirkan farko, domin na farkon suna yin shirka ne a hâlin walwala, sai su yi ikhlâsi (tsarkake niyya da rōkon Allah) a lokacin tsanani. Su kuma Mushirkan zâmaninmu, shirkarsu a dawwame take; a hâlin wadâta da tsanani. Kuma dalîli (akan haka) shine fadinSa Madaukaki: "To, a lokacinda suka shiga cikin jirgin ruwa, sai su kirâyi Allah, suna mâsu tsarkake addini a gare Shi, to a lokacin da ya tsîrar da su zuwa ga tudun kasa, sai gâ su suna shirka (târayya da Allah da gumâkansu)" [Ankabut: 65]

Wannan Kâ'ida tana bayyana alâkar dake tsakânin Mushirkan zâmanin Marubucin (Allah ya jikansa da rahma) da (wannan al'umar) Karshen zâmani ne. Kuma yana bayyanâwa cewa su Mushirkan Quraishâwa sun kasance suna shirka (târayya da Allah ne) a lōkacin jin dâdi, da wadâta da kuma ni'ima; amma idan suka fâda a cikin tsanani da musifu, to sai su tsarkake ibâda (bauta) ga Allah Madaukakin Sarki Kadai.

*Amma Mushirkan zâmanin Marubucin (Allah ya jikansa da rahma) da Mushirkan (wannan) karshen zâmani, suna shirka ne a (lokacin) jin dâdi da tsanani, kuma dalîli akan cewa Mushirkan Quraishâwa sun kasance suna tsarkake ibâda ga Allah Madaukakin Sarki Shi Kadai a lōkacin masifu, da tsanani, kuma suyi shirka da Allah Madaukakin Sarki a lōkacin jin dâdi da ni'imōmi shi ne abinda Marubucin (Allah Madaukaki ya jikansa da rahma) ya ambaci, kuma shi ne fadinSa Madaukaki: **فَإِذَا رَكِبُوا دَعَاؤُ اللَّهِ** Wâto idan wadannan mushirkai suka hau jirâgen ruwa **مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ** Wâto sai su karkatar da ibâda (bauta) ga Allah*

*Madaukakin Sarki **فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ** Wâto, kuma idan Allah Mabuwayi Mai girma ya tseratar dasu zuwa ga tudu, sai gâsu nan su (kōma) suna shirka (târayya) da Shi da waninSa a cikin ibâdarSa.*



Sa'annan Marubucin (Allah Madaukaki ya jikansa da rahma) ya cike risâlersa da salâti da sallama ga Annabin mu (Annabi) Muhammad ﷺ, yana cewa:

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ ، وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ

Allah yayi tsira bisa ga shugabanmu (Annabi) Muhammad, da âlâyen gidansa, da sahabbansa da (dadin) aminci.

Âlâyensa; Sune wadanda suka bishi akan addininsa ta Musulunci.

Sahabbansa; Sune wadanda suka yi râyûwa da shi suna mâsu imani da shi, kuma suka mutu akan haka (wâto wannan imani, da kuma Musluncin).



مُصَلِّيًا مُسَلِّمًا عَلَى النَّبِيِّ كُلِّمَا

Ina Salâti Ina Sallama ga Annabi – ﷺ – kō da yausha

رَقْرَقَ بَرْقُ أَوْهَمَا بِالْوَدْقِ مُزْنُ السَّحْبِ

Walkiya ta (game tsama da) kwarâra Sa'annan kuma ruwan tsama ya zubo daga giragizai

تَلَكُمُ تَرْجَمَةُ الْإِمَامِ مُحَمَّدٍ جَلالِ الدِّينِ عُمَرُ

Wannan (littâfin dake a hannunku) shine tarjamar Imam Muhammad Jalaal Deen Umar

كُلِّمَا ادَّكَرْتُمُونِي لِلَّهِ قَوْلُوا لِي

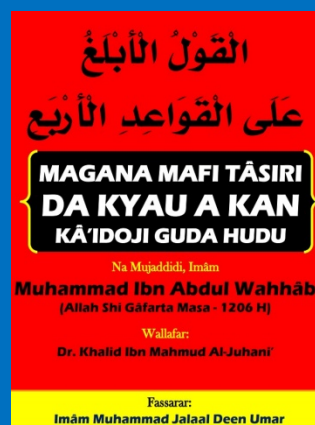
A duk sanda kuka tuna da ni, don Allah kuce game da ni (a addu'a):

رَحِمَ اللَّهُ صَدَاكَ يَا بُنَيَّ عُمَرُ

Allah ya jikanka da rahama, dōmin kishirwarka (a neman Ilimi da hidima ga addini) Ya kai dan Umar!



MAGANA MAFI TÂSIRI DA KYAU A KAN KÂ'IDOJI GUDA HUDU



**SOCIETY FOR EDUCATION & DEVELOPMENT
ACCRA – NORTH KANEISHI, REPUBLIC OF GHANA**



9 785619 175707

شبكة الألوكة - قسم الكتب

